

# 310\*355mm

## brennenstuhl®

### Wochenzeitschaltuhr Programmateur hebdomadaire / Minuterie Timer settimanale DT / DT IP 44

- DE Bedienungsanleitung
- FR Mode d'emploi
- IT Istruzioni per l'uso



#### DE Bedienungsanleitung

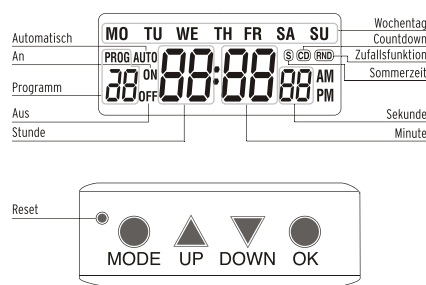
Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig, bevor Sie diese Zeitschaltuhr in Betrieb nehmen.

**Achtung!**  
STECKEN SIE NIE ZWEI ODER MEHRERE ZEITSCHALTUHREN ZUSAMMEN!  
TAUCHEN SIE DIE ZEITSCHALTUHR NICHT IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN EIN.

**Wichtig**  
Stecken Sie kein Gerät ein, bei dem eine Last von 10 Ampere überschritten wird. Stellen Sie immer sicher, dass der Stecker jedes Geräts vollständig in die Steckdose der Zeitschaltuhr eingesteckt ist. Wenn die Reinigung der Zeitschaltuhr erforderlich ist, muss sie von der Stromzufuhr getrennt und mit einem trockenen Tuch abgewischt werden. Heizgeräte und ähnliche Vorrichtungen dürfen während des Betriebs nie unbeaufsichtigt gelassen werden. Es ist nicht empfehlenswert solche Geräte an die Zeitschaltuhr anzuschließen.

**Modell DT IP 44 (für den Außenbereich geeignet)**  
Bitte beachten Sie: Um die Schutzart IP44 zu gewährleisten soll die Zeitschaltuhr auch ausschließlich in Steckdosen der Schutzart IP44 eingesteckt werden. Bei Verwendung in Kombination mit einer IP20 Steckdose ist kein vollständiger Feuchtigkeitsschutz gewährleistet.

#### LCD-Display und Tasten



#### Funktionsmerkmale

- Aktuelle Uhrzeit mit Anzeige von Tag, Stunde, Minuten und Sekunden; Auswahl zwischen 12- oder 24-Stunden-Modus.
- 20 ON/OFF-Schaltprogramme in Schritten von 1 Minute.
- Countdown Funktion mit Stunden- und Minuten-einstellung, maximal 23 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden.
- Zufallsfunktion mit zufälligen Verzögerungen von 2-30 Minuten, innerhalb des zuletzt eingestellten ON/OFF Programms
- Einstellung von Sommer/Winterzeit.
- Manuelles Ein- und Ausschalten.
- Automatischer Return bzw. schnelles Umstellen zum Uhrzeit-Modus.
- Es sind 15 Kombinationen von Tagen oder Tagesblöcken wie folgt verfügbar:  
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU  
MO, TU  
TU, WE  
TH, FR  
FR, SA  
SA, SU  
MO, TU, WE, TH, FR  
SA, SU  
MO, TU, WE, TH, FR, SA  
MO, WE, FR  
TU, TH, SA  
MO, TU, WE  
TH, FR, SA

#### Aufladen der Batterien

Vor Benutzung des Geräts sollten die bereits im Gerät eingebauten aufladbaren Batterien ca. 14 Stunden aufgeladen werden. Dazu muss das Gerät an einer Netz-Steckdose eingesteckt sein. Die Funktion der Batterien besteht darin, Messungen und Programme zu speichern.

#### Inbetriebnahme

- Zeitschaltuhr in eine reguläre 230 Volt-Steckdose einstecken.
- Nach dem Aufladen mit einem spitzen Gegenstand, z.B. Kugelschreiber oder Bleistift, auf die R-Taste drücken, um alle aktuellen Informationen

- zu löschen.
- Die Zeitschaltuhr ist nun betriebsbereit.

#### Einstellen der Uhr

- Durch drücken der OK-Taste im Uhr-Modus (mindestens 5 Sekunden) gelangt man in den Einstellungs-Modus der Uhr. Der WOCHENTAG beginnt zu blinken.
- Wählen Sie die gewünschte Eingabe durch drücken der UP- oder DOWN-Taste.
- Bestätigen Sie die Eingabe durch drücken der OK-Taste. Nun blinkt die STUNDEN-Anzeige.
- Wiederholen Sie die Schritte 2. und 3. bis Sie alle Daten eingestellt haben.
- Zum Zurücksetzen der Zeit einfach die oben genannten Schritte wiederholen.
- Drücken und halten Sie im Uhr-Modus die DOWN-Taste länger als 3 Sekunden um die Zeitanzeige zwischen dem 12- und 24-Stunden-Modus umzuschalten.

#### Programm einstellen

Mit dieser Zeitschaltuhr können Sie bis zu 20 ON/OFF-Schaltprogramme einstellen. Führen Sie dazu die Schritte aus, wie im Beispiel unten beschrieben. Bitte beachten Sie, dass wenn Sie 10 Sekunden lang keine Taste drücken, die Uhr-Anzeige zurückkehrt. Alternativ können Sie die MODE-Taste betätigen.

Beispiel zum Einstellen von Programm 1:  
**MO 7:35 ON / MO 16:25 OFF.**  
Im oben genannten Beispiel schaltet sich die Uhr montags um 7:35 ein und um 16:25 wieder aus.

- Betätigen Sie die MODE-Taste bis **PROG 1 ON** angezeigt wird und blinkt. Modus **Programm 1 ON** ist in Abb. 1 ohne jegliche Einstellungen dargestellt.

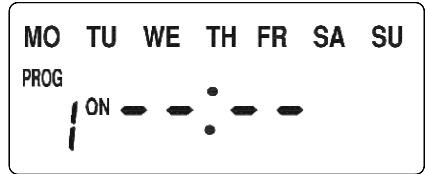


Abb. 1

- Bestätigen Sie mit OK, **PROG 1 ON** hört auf zu blinken. Das Feld mit den Wochentagen fängt an zu blinken.
- Wählen Sie mit Hilfe der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste den Wochentag, an dem Programm 1 ein- oder ausgeschaltet werden soll. Die Tages-Anzeige durchläuft alle 15 mögliche Wochentags-Kombinationen z.B. **MO-SU** und wiederholt sich in dieser Reihenfolge wieder. In diesem Beispiel müssen Sie OK drücken, sobald **MO** in der Anzeige erscheint.
- Nun blinkt die Anzeige für die Stunden. Setzen Sie diese Anzeige mit Hilfe der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste auf 7 und bestätigen Sie mit OK.
- Anschließend blinkt die Anzeige für die Minuten. Setzen Sie diese Anzeige mit Hilfe der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste auf 35 und bestätigen Sie mit OK.
- Um die Einstellung von Programm 1 abzuschließen, bestätigen Sie mit OK. Die Anzeige sollte nun wie Abb. 2 aussehen.



Abb. 2

- Um Programm 1 um 16:25 Uhr abzuschalten, drücken Sie die ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste, bis in der Anzeige **PROG 1 OFF** erscheint. Führen Sie nun die gleichen Schritte wie für **Programm 1 ON** durch.
- Falls Sie mehrere Programme einstellen möchten, drücken Sie die ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste, bis **PROG 2 ON** angezeigt wird. Führen Sie die oben beschriebenen Schritte durch, um alle anderen Programme einzustellen.
- Wenn Sie während der Einstellung der Programme gleichzeitig die ▲ (UP) und ▼ (DOWN) Taste drücken, werden die für das Programm eingegebenen Daten gelöscht und die LCD-Anzeige zeigt --:-- und alle Wochentage an. Wenn Sie erneut die ▲ (UP) und ▼ (DOWN) Taste gleichzeitig drücken, können die gelöschten Daten zurückgerufen werden.

#### Countdown-Funktion

Mittels der Countdown-Funktion kann die Zeitschaltuhr für jede beliebige Dauer, beginnend von 1 Sekunde bis hin zu 23 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden, ein- oder ausgeschaltet werden. Gehen Sie wie folgt vor, um das Herunterzählen der Uhr einzustellen.  
Beispiel für das Einstellen eines Countdowns auf 3:13:08.

- Drücken Sie die MODE-Taste bis **ON** und **CD** blinken. Betätigen Sie nun die OK-Taste, um dies zu bestätigen. **ON** und **CD** hören auf zu blinken und das Feld **Stunde** beginnt zu blinken.
- Setzen Sie diese Anzeige mit der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste auf 3 und bestätigen Sie mit OK.
- Anschließend blinkt die Minuten-Anzeige. Setzen Sie diese Anzeige mit der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste auf 13 und bestätigen Sie mit OK. Das Feld **Minute** hört auf zu blinken und das Feld **Sekunde** sollte dann blinken.
- Setzen Sie die Sekunden-Anzeige mit der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste auf 8 und bestätigen Sie mit OK.
- Betätigen Sie die OK-Taste um die Einstellung des Countdowns abzuschließen. Die Anzeige sollte nun wie Abb. 3 aussehen. Die Countdown-Zeit nimmt mit jeder Sekunde ab.

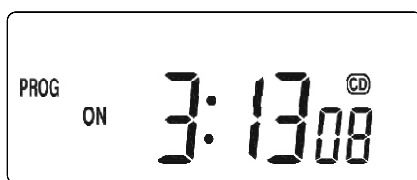


Abb. 3

- Indem während der Countdown-Funktion die OK-Taste gedrückt wird, können Countdown-Programme gestoppt und neu gestartet werden.

#### Zufallsfunktion

Die Zeitschaltuhr verfügt über eine integrierte Zufallsfunktion, die besonders nützlich ist, um Ihr Haus während Ihrer Abwesenheit zu schützen. Bei Aktivierung werden die Schaltzeitpunkte aller eingestellten Programme um 2 - 30 Minuten verzögert. Dies gilt sowohl für die Anschaltzeit als auch für die Ausschaltzeit.

#### Beispiel Zufallsfunktion:

	Normal (eingestellt)	RND
Programm 1 ON	10:00 Uhr	10:02 ... 10:30 Uhr
Programm 1 OFF	15:00 Uhr	15:02 ... 15:30 Uhr
Programm 2 ON	17:15 Uhr	17:17 ... 17:45 Uhr
Programm 2 OFF	19:30 Uhr	19:32 ... 20:00 Uhr

- Betätigen Sie die MODE-Taste bis **RND** auf der Uhr-Anzeige erscheint, wie in Abb. 4 zu sehen.

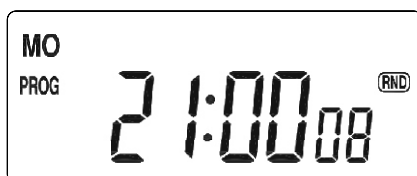


Abb. 4

- Drücken Sie die OK-Taste, damit die Zeitschaltuhr diese zufällige Schaltfunktion übernimmt, wie in Abb. 5 zu sehen.

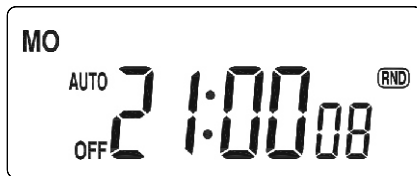


Abb. 5

- Um die Zufallsfunktion zu deaktivieren, die MODE-Taste drücken bis **RND** blinkt, dann die OK-Taste drücken, um dies zu bestätigen.

#### Sommerzeit/Winterzeit

Drücken Sie zum Umstellen der GMT-Zeit auf Sommerzeit im Uhr-Modus die ▲ (UP) Taste länger als 3 Sekunden. Es erscheint **S** auf der LCD-Anzeige. Die gegenwärtige Zeit wird um eine Stunde vorgestellt (s. Abb. 6). Drücken Sie die ▲ (UP) Taste erneut 3 Sekunden lang. Das **S** auf der LCD-Anzeige verschwindet und die Uhr wird auf Winterzeit zurückgestellt.



Abb. 6

**Manuelles an- und ausschalten bzw. Aktivierung/Deaktivierung der Zeitfunktion**  
Die Zeitschaltuhr kann durch Betätigen der Tasten MODE und OK, wie nachfolgend beschrieben, ein- oder ausgeschaltet werden, ohne dass zuvor eingestellte Programme dadurch beeinträchtigt werden.

- AUTO OFF**-Status einstellen (Abb. 7):  
Steckdose ist momentan aus -> Zeitprogramme sind deaktiviert.  
Einmal die MODE-Taste drücken. **AUTO OFF** beginnt zu blinken. Zur Bestätigung OK drücken.

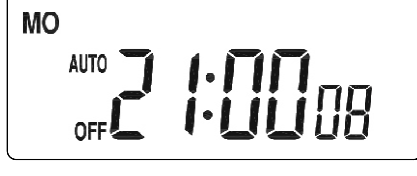


Abb. 7

- ON**-Status einstellen (Abb. 8):  
Steckdose ist dauerhaft an -> Zeitprogramme sind aktiviert.  
Zweimal die MODE-Taste drücken. **ON** beginnt zu blinken. Zur Bestätigung OK drücken.

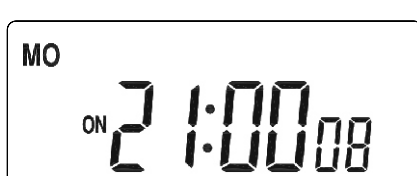


Abb. 8

- AUTO ON**-Status einstellen (Abb. 9):  
Steckdose ist momentan an -> Zeitprogramme sind aktiviert.  
Dreimal die MODE-Taste drücken. **AUTO ON** beginnt zu blinken. Zur Bestätigung OK drücken.

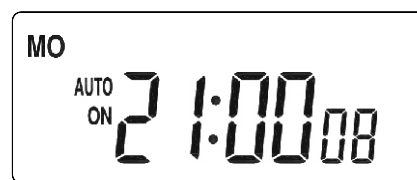


Abb. 9

- OFF**-Status einstellen (Abb. 10):  
Steckdose dauerhaft aus -> Zeitprogramme deaktiviert.  
Viernmal die MODE-Taste drücken. **OFF** beginnt zu blinken. Zur Bestätigung OK drücken.



Abb. 10

#### Beachten Sie:

- Zeitschaltuhr-Programme, Countdown-Programme und Zufallsfunktionen werden nur ausgeführt, wenn die Zeitschaltuhr im AUTO ON oder AUTO OFF Modus ist.
- Die Priorität der Funktionen ist wie folgt festgelegt: Countdown-Funktion, Zufallsfunktion, PROG ON/OFF Funktion.
- MODE-Taste drücken bis **1 ON** angezeigt wird, dann ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) drücken, um das eingestellte Programm zu sehen.

#### Technische Daten

Stromspannung	230 V ~, 50 Hz
Max. Last	10 A, 2300 W
Min. einstellbare Zeit	1 Minute
Betriebstemperatur	-10°C bis +40°C
Genauigkeit	+/-1 Minute pro Monat
Batterie-Backup	NiMH 1,2 V > 100 Stunden

Ausführung IP 44 (Modell DT IP 44) ist für den Außenbereich geeignet.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

#### Entsorgung

**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammel-systeme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

#### Hersteller

lectra-t  
CH-6340 Baar  
[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

#### FR Mode d'emploi

**Veillez lire attentivement la notice avant l'utilisation de la minuterie.**

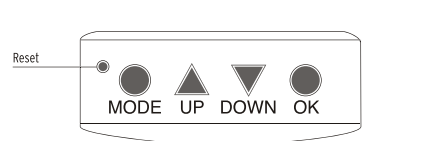
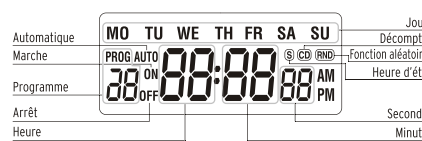
**Attention!**  
NE CONNECTEZ JAMAIS DEUX OU PLUSIEURS MINUTERIES ENSEMBLE!  
NE PLONGEZ JAMAIS LA MINUTERIE DANS L'EAU OU AUTRES LIQUIDES.

#### IMPORTANT

Ne branchez pas d'appareil dont la charge dépasse 10 ampères. Assurez vous toujours que la prise de courant de chaque appareil est bien enfoncée dans la prise de la minuterie. Si la minuterie nécessite un nettoyage, celle-ci doit être séparée de la prise de courant et essuyée avec un chiffon sec. Tous chauffages et dispositifs similaires ne doivent être laissés sans surveillance pendant la mise en marche. Il n'est pas conseillé de connecter de tels appareils à la minuterie.

**Modèle DT IP 44 (adapté pour l'extérieur)**  
Attention : Afin d'assurer la protection type IP44, la minuterie ne peut être branchée que dans les prises de protection type IP44. Lors d'une utilisation en combinaison avec une prise IP20, la protection anti-humidité n'est pas garantie.

#### Écran LCD et touches



#### Fonctions particulières

- Affichage de l'heure avec jour, heure, minutes et secondes ; choix entre mode 12 ou 24h.
- 20 programmes ON/OFF à intervalle de 1 minute.
- Fonction décompte avec réglage heure et minutes, maximum 23 heures, 59 minutes et 59 secondes.
- Fonction aléatoire avec retardement aléatoire de 2-30 minutes dans le dernier programme ON/OFF programmé.

- Réglage heure d'été/heure d'hiver
- Réglage marche/arrêt manuel
- Retour en arrière automatique ou commutation rapide en mode horloge.
- 15 combinaisons de jours ou de blocs journaliers disponibles comme suit :  
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU  
MO, TU  
TU, WE  
TH, FR  
FR, SA  
SA, SU  
MO, TU, WE, TH, FR  
SA, SU  
MO, TU, WE, TH, FR, SA  
MO, WE, FR  
TU, TH, SA  
MO, TU, WE  
TH, FR, SA

#### Rechargement des piles

Avant l'utilisation de l'appareil, les piles rechargeables insérées dans l'appareil sont à recharger pendant 14 heures environ. L'appareil doit être branché à une prise secteur. La fonction des piles consiste à stocker des mesures et des programmes.

#### Mise en service

- Branchez la minuterie dans une prise secteur normale à 230 volts.
- Après le rechargement, appuyez sur la touche R à l'aide d'un ustensile pointu, par ex. un stylo ou un crayon de bois, afin d'effacer toutes les informations actuelles.
- La minuterie est alors prête à l'emploi.

#### Réglage de l'horloge

- En appuyant sur la touche OK dans le mode horloge (minimum 5 secondes), on accède au mode réglage de l'horloge. Le **JOUR** clignote.
- Sélectionnez le jour souhaité en appuyant sur les touches **UP** et **DOWN**.
- Confirmez en appuyant sur la touche **OK**. **L'HEURE** clignote alors.
- Répétez les étapes 2. et 3. Pour régler toutes les données.
- Pour remettre l'horloge à zéro, répétez simplement les étapes ci-dessus.
- Afin de commuter entre le mode 12h et 24h de l'horloge, appuyez min. 3 secondes sur la touche ▼ (DOWN).

#### Réglage du programme

Cette minuterie permet de régler jusqu'à 20 programmes ON/OFF. Suivez les étapes énoncées dans l'exemple suivant. A savoir qu'en appuyant sur aucune touche pendant 10 secondes, l'affichage de l'horloge réapparaît. En alternative, vous pouvez appuyer sur la touche MODE.

#### Exemple de réglage du programme 1 :

**MO 7:35 ON / MO 16:25 OFF.**  
Dans l'exemple ci-dessus, l'horloge s'allume lundi à 7:35h et s'éteint à 16:25h.

- Appuyez sur la touche MODE jusqu'à affichage de **PROG 1 ON** en clignotant. Le mode **programme 1 ON** est montré sans aucun réglage dans la fig. 1.

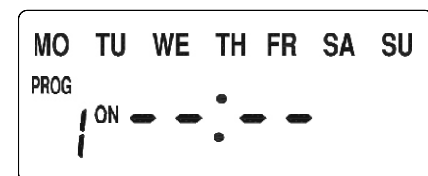


Fig. 1

- Confirmez avec OK, **PROG 1 ON** s'arrête de clignoter. Le champ affichant les jours clignote.
- Sélectionnez le jour auquel le programme doit s'allumer ou s'éteindre à l'aide des boutons ▲ (UP) ou ▼ (DOWN). L'affichage des jours affiche toutes les 15 combinaisons de jours possibles, par ex. **MO-SU** et se répète dans le même ordre. Dans cet exemple vous devez appuyer sur OK, dès que **MO** apparaît sur l'écran.
- Puis, l'affichage des heures clignote. Entrez le 7 à l'aide des touches ▲ (UP) ou ▼ (DOWN) et confirmez avec OK.
- Entrez 35 à l'aide des boutons ▲ (UP) ou ▼ (DOWN) et confirmez avec OK.
- Entrez 16 à l'aide des boutons ▲ (UP) ou ▼ (DOWN) et confirmez avec OK.
- Pour terminer le réglage du programme 1, confirmez avec OK. L'écran devrait alors être identique à fig. 2.



Fig. 2

- Pour éteindre Programme 1 à 16h25, appuyez sur la touche ▲ (UP) ou ▼ (DOWN), jusqu'à ce que **PROG 1 OFF** apparaisse à l'écran. Effectuez maintenant les mêmes étapes que pour **programme 1 ON**.
- Si vous souhaitez programmer plusieurs programmes, appuyez sur la touche ▲ (UP) ou ▼ (DOWN), jusqu'à ce que **PROG 2 ON** apparaisse à l'écran. Effectuez les étapes décrites ci-dessus, afin de régler tous les autres programmes.
- En appuyant simultanément sur les touches ▲ (UP) et ▼ (DOWN), les données enregistrées pour les programmes seront supprimées et l'écran LCD affichera --:-- ainsi que tous les jours de la semaine. Si vous appuyez à nouveau simultanément sur les touches ▲ (UP) et ▼ (DOWN), les données supprimées réapparaîtront.

#### Fonction décompte

La fonction décompte permet d'allumer et d'éteindre l'horloge pour une durée souhaitée, allant de 1 seconde, jusqu'à 23 heures, 59 minutes

et 59 secondes. Effectuez les étapes suivantes afin de régler le décompte de l'horloge. Exemple avec un compte à rebours de 3:13:08.

- Appuyez sur la touche MODE jusqu'à ce que **ON** et **CD** clignotent. Confirmez avec la touche OK. **ON** et **CD** ne clignotent plus, le champs **heure** clignote alors.
- Dans le champ heure, sélectionnez le 3 avec la touche ▲ (UP) ou ▼ (DOWN) puis confirmez avec OK.
- L'affichage minute clignote alors. Dans le champ minutes, sélectionnez le 13 avec la touche ▲ (UP) ou ▼ (DOWN) puis confirmez avec OK. Le champs **minutes** ne clignote plus et le champs **secondes** clignote alors.
- Dans le champ secondes, sélectionnez le 8 avec la touche ▲ (UP) ou ▼ (DOWN) puis confirmez avec OK.
- Confirmez la programmation du décompte avec la touche OK. L'écran devrait alors être identique à fig. 3. Le décompte démarre, seconde par seconde.

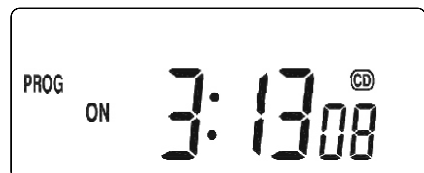


Fig. 3

- En appuyant sur la touche OK pendant le décompte, les programmes décomptes peuvent être arrêtés et démarrés à nouveau.

#### Fonction aléatoire

La minuterie dispose d'une fonction aléatoire intégrée, qui s'avère particulièrement utile pour la protection de la maison pendant votre absence. En activant cette fonction, les moments de commutations de tous les programmes réglés subissent un retard de 2-30 minutes. Cela vaut pour l'heure de départ aussi bien que pour l'heure d'arrêt.

#### Exemple fonction aléatoire:

	normal (réglé)	RND
Programme 1 ON	10:00 h	10:02 ... 10:30 h
Programme 1 OFF	15:00 h	15:02 ... 15:30 h
Programme 2 ON	17:15 h	17:17 ... 17:45 h
Programme 2 OFF	19:30 h	19:32 ... 20:00 h

- Appuyez sur la touche MODE jusqu'à apparition de **RND** sur l'écran de horloge, comme dans fig. 4.

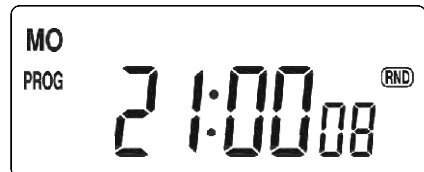


Fig. 4

- Appuyez sur la touche OK, afin que la minuterie démarre le mode aléatoire, comme montré dans fig. 5.

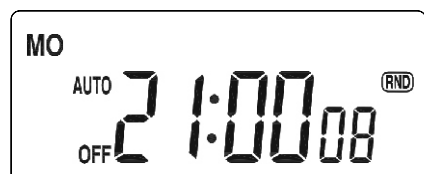


Fig. 5

- Pour désactiver la fonction aléatoire, appuyez sur la touche MODE jusqu'à ce que **RND** clignote, puis appuyez sur la touche OK pour confirmer.

#### Heure d'été/Heure d'hiver

Afin de régler l'heure GMT sur l'heure d'été, appuyez min. 3 secondes sur la touche ▲ (UP) en mode horloge.

Un **S** apparaît sur l'écran LCD. L'heure actuelle est avancée d'une heure (voir fig. 6). Appuyez à nouveau sur la touche ▲ (UP) pendant 3 secondes. Le **S** sur l'écran LCD disparaît et l'horloge se remet en heure d'hiver.

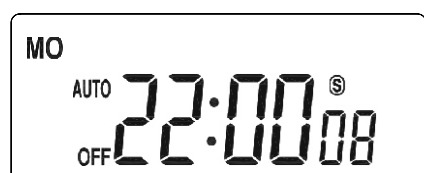


Fig. 6

#### Marche/arrêt manuel, c.-à-d. activation/désactivation de la fonction horloge.

La minuterie s'allume et s'éteint en appuyant sur les touches MODE et OK, comme décrit ci-après, sans que les programmes réglés au préalable n'en soient affectés.

- Statut **AUTO OFF** (fig. 7):  
Prise est hors service -> les programmes horaires sont activés.  
Appuyez une fois sur la touche MODE. **AUTO OFF** clignote. Confirmez avec OK.

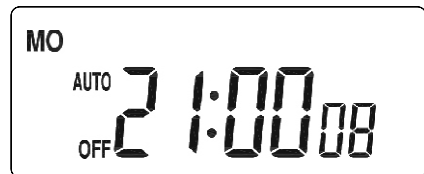


Fig. 7

- Statut **ON** (fig. 8):  
Prise secteur est active -> les programmes horaires sont désactivés.  
Appuyez deux fois sur la touche MODE. **ON** clignote. Confirmez avec OK.

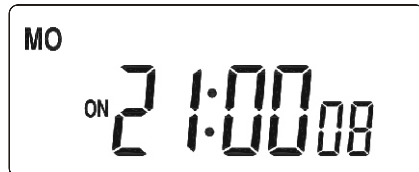


Fig. 8

- Statut **AUTO ON** (fig. 9):  
Prise secteur est active -> les programmes horaires sont activés.  
Appuyez trois fois sur la touche MODE. **AUTO ON** clignote. Confirmez avec OK.

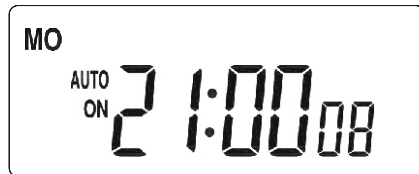


Fig. 9

- Statut **OFF** (fig. 10):  
Prise est hors service -> les programmes horaires sont désactivés.  
Appuyez quatre fois sur la touche MODE. **OFF** clignote. Confirmez avec OK.

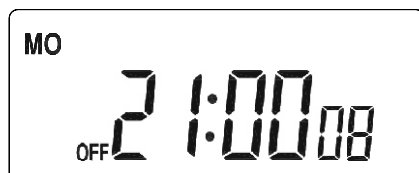


Fig. 10

#### Attention:

- Les programmes minuterie, compte à rebours et mode aléatoire ne sont actifs que si la minuterie est en mode AUTO ON ou AUTO OFF.
- L'ordre des fonctions est comme suit : fonction décompte, mode aléatoire, fonction PROG ON/OFF.
- Appuyez sur la touche MODE jusqu'à affichage de **1 ON**, puis appuyez sur ▲ (UP) ou ▼ (DOWN) pour voir le programme en cours.

#### Fiche technique

Tension	230 V ~, 50 Hz
Charge max.	10 A, 2300 W
Durée min. programmable	1 minute
Température en service	-10°C à +40°C
Précision	+/-1 minute par mois
Savegardeur batterie	NiMH 1,2 V > 100 heures
Exécution IP 44 (modèle DT IP 44) adapté en usage extérieur.	

Pour plus d'informations, nous recommandons la rubrique Service/FAQ de notre site Internet [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

#### Recyclage

**Recyclage correct de ce produit**  
Dans l'UE, ce symbole indique que ce produit ne peut pas être jeté dans les ordures ménagères. Les anciens appareils contiennent de précieux matériaux recyclables et ne devraient pas nuire à l'environnement et/ou à la santé humaine à cause d'un enlèvement des ordures incontrôlé. C'est pourquoi il est important de disposer des anciens appareils via des systèmes de récupération d'ordures collectifs adaptés ou de retourner l'appareil à l'endroit où il a été acheté. Celui-ci disposera alors correctement de l'appareil.

#### Fabricant

lectra-t  
CH-6340 Baar  
[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

#### Istruzioni per l'uso

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di mettere in funzione il timer.

#### Attenzione!

NON INSERIRE MAI DUE O PIÙ TIMER CONTEMPORANEAMENTE!  
NON IMMERGERE IL TIMER NELL'ACQUA O IN ALTRI LIQUIDI.

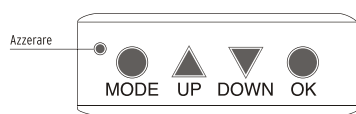
#### Importante

Non inserire dispositivi con intensità superiore a 10 ampere. Assicurarsi che la spina di ogni dispositivo sia ben inserita nella presa del timer. Per pulire il timer, bisogna staccarlo dalla corrente e utilizzare un panno asciutto. Non si devono lasciare mai gli apparecchi elettrici di riscaldamento e simili incustoditi mentre sono in funzione. Si consiglia di non inserire tali dispositivi nel timer.

#### Modello DT IP 44 (adatto per esterni)

Attenzione: si garantisce la protezione IP44 solo se il timer è inserito in una presa con protezione IP44. Se lo si utilizza in combinazione con una presa IP20 non è garantita la protezione dall'umidità.

#### Display LCD e tasti



#### Caratteristiche delle funzioni

- Orario attuale con indicatore di giorno, ora, minuti e secondi; possibilità di scelta tra la modalità 12 o 24 ore.
- 20 programmi ON/OFF accensione/spengimento a intervalli di 1 minuto.
- Funzione countdown con impostazione in ore e minuti, impostazione massima 23 ore, 59 minuti e 59 secondi.
- Funzione casuale con spostamento di 2-30 minuti, in base all'ultimo programma ON/OFF impostato
- Impostazione ora legale/ora solare.
- Accensione e spegnimento manuali.
- Cambio automatico o cambio veloce impostazione della modalità orario.
- Sono possibili 15 combinazioni di giorni o blocchi di giorni, come segue:  
LU, MA, ME, GI, VE, SA, DO  
LU  
MA  
ME  
GI  
VE  
SA  
DO  
LU, MA, ME, GI, VE  
SA, DO  
LU, MA, ME, GI, VE, SA  
LU, ME, VE  
MA, GI, SA  
LU, MA, ME  
GI, VE, SA

#### Carica delle batterie

Prima dell'utilizzo del dispositivo si devono caricare per ca. 14 ore le pile ricaricabili apposite. Per fare ciò bisogna collegare il dispositivo a una presa di corrente. La funzione delle batterie è finalizzata a registrare misurazioni e programmi.

#### Attivazione

- Inserire il timer in una presa regolare da 230 Volt.
- Dopo la carica, servirsi di un attrezzo appuntito, per es. una penna o una matita, per premere il tasto **R** e cancellare tutte le informazioni attuali.
- Ora il timer è pronto per l'uso.

#### Impostazione dell'orologio

- Tenendo premuto (almeno per 5 secondi) il tasto **OK** nella modalità orologio, si potrà entrare nell'impostazione della modalità orologio. Il **GIORNO** comincia a lampeggiare.
- Scegliere l'impostazione desiderata attraverso i tasti **UP** o **DOWN**.
- Confermare l'impostazione premendo il tasto **OK**. Ora lampeggia l'indicatore delle **ORE**.
- Ripetere le operazioni dei punti 2. e 3. finché tutti i dati sono impostati.
- Per reimpostare l'orario ripetere le operazioni descritte sopra.
- Tenere premuto nella modalità orologio il tasto **▼** (Down) per più di 3 secondi per scegliere tra l'impostazione dell'orario in modalità 12 o 24 ore.

#### Impostazione programma

Con questo timer si possono impostare fino a 20 programmi ON/OFF (di accensione e spegnimento). Seguire le operazioni come nell'esempio descritto di seguito. Attenzione, se non si premono i tasti per 10 secondi, l'indicatore dell'orologio ritorna all'impostazione di partenza. In alternativa si può utilizzare il tasto **MODE**.

#### Esempio di come impostare il programma 1:

**LU 7:35 ON / LU 16:25 OFF.**  
Nell'esempio qui sopra il timer si attiverà lunedì alle 7:35 e si spegnerà alle 16:25.

- Fare scorrere il tasto MODE finché non compare **PROG 1 ON** che lampeggia. In fig. 1 si vede la modalità del **programma 1 ON** senza le impostazioni.

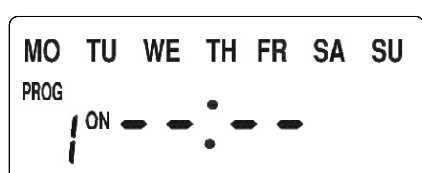


Fig. 1

- Premere OK per confermare, il **PROG 1 ON** smetterà di lampeggiare. Il campo con i giorni inizia a lampeggiare.
- Attraverso i tasti ▲ (UP) o ▼ (DOWN) scegliere il giorno in cui il programma 1 deve accendersi o spegnersi. L'indicatore dei giorni mostra tutte le 15 combinazioni dei giorni possibili, per es. **LU-DO** e si ripete in questa successione. In questo esempio bisogna premere OK, quando compare **LU**.
- Ora lampeggia l'indicatore delle ore. Utilizzando i tasti ▲ (UP) o ▼ (DOWN) far scorrere fino a 7 e confermare con OK.
- Infine lampeggerà l'indicatore dei minuti. Utilizzando i tasti ▲ (UP) o ▼ (DOWN) far scorrere fino a 35 e confermare con OK.
- Per completare l'impostazione del programma 1, confermare con OK. L'indicatore dovrebbe apparire ora come in Fig. 2.



Fig. 2

- Affinché il programma 1 si spenga alle 16:25, bisogna premere i tasti ▲ (UP) o ▼ (DOWN) finché compare **PROG 1 OFF**. Seguire le stesse operazioni come per il **programma 1 ON**.
- In caso si vogliono impostare più programmi, premere i tasti ▲ (UP) o ▼ (DOWN) finché compare **PROG 2 ON**. Seguire le stesse operazioni sopra descritte per impostare tutti gli altri programmi.
- Se, durante l'impostazione dei programmi, si premono contemporaneamente i tasti ▲ (UP) e ▼ (DOWN), si cancelleranno i dati inseriti e l'indicatore LCD mostrerà --:-- e tutti i giorni della settimana. Se si premono di nuovo i tasti ▲ (UP) e ▼ (DOWN) contemporaneamente, si possono recuperare i dati cancellati.

#### Funzione di countdown

Attraverso la funzione countdown si può attivare o spegnere il timer per un periodo desiderato a partire da 1 secondo fino a 23 ore, 59 minuti e 59 secondi. Seguire le operazioni come segue per impostare il conto alla rovescia.  
Esempio di impostazione di un countdown alle 3:13:08.

- Premere il tasto MODE finché **ON** e **CD** lampeggiano. Premere il tasto OK per confermare. **ON** e **CD** smettono di lampeggiare mentre il campo delle **ore** inizia a lampeggiare.
- Far scorrere con i tasti ▲ (UP) o ▼ (DOWN) fino a 3 e confermare con OK.
- Infine lampeggerà l'indicatore dei minuti. Far scorrere con i tasti ▲ (UP) o ▼ (DOWN) fino a 13 e confermare con OK. Il campo dei **minuti** smetterà di lampeggiare, mentre il campo dei **secondi** inizia a lampeggiare.
- Far scorrere con i tasti ▲ (UP) o ▼ (DOWN) fino a 8 e confermare con OK.
- Premere su OK per chiudere l'impostazione del countdown. L'indicatore dovrebbe apparire ora come in Fig. 3. Inizia ora il conto alla rovescia.

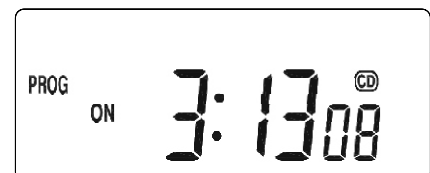


Fig. 3

- Per interrompere e riavviare il programma del countdown, premere il tasto OK nella funzione countdown.

#### Funzione casuale

Il timer è dotato di una funzione casuale integrata che è particolarmente utile per proteggere la propria abitazione quando è incustodita. Attivando questa funzione gli orari di accensione e spegnimento del timer di tutti i programmi impostati possono venire postposti da 2 a 30 minuti. Ciò vale sia per l'accensione che per lo spegnimento.

#### Esempio di funzione casuale:

	Normale (impostato)	RND
Programma 1 ON	10:00	10:02 ... 10:30
Programma 1 OFF	15:00	15:02 ... 15:30
Programma 2 ON	17:15	17:17 ... 17:45
Programma 2 OFF	19:30	19:32 ... 20:00

- Premere il tasto MODE finché compare **RND** sull'indicatore dell'orologio come si vede in Fig. 4.

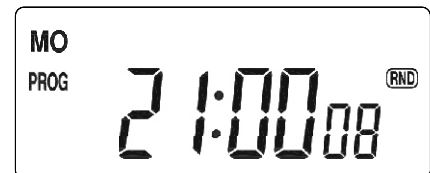


Fig. 4

- Premere il tasto OK in modo che il timer registri la funzione casuale come si vede in Fig. 5.

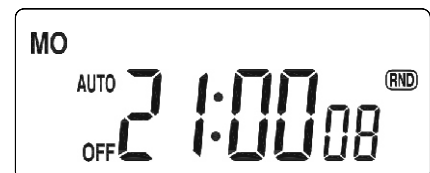


Fig. 5

- Per disattivare la funzione casuale premere il tasto MODE finché **RND** inizia a lampeggiare, poi premere il tasto OK per confermare.

#### Ora legale /ora solare

Per cambiare l'orario GMT all'ora legale nella modalità orologio, premere per più di 3 secondi il tasto ▲ (UP). Apparirà **S** nel display. L'orario attuale verrà spostato di un'ora in avanti (vedere Fig. 6). Premere il tasto ▲ (UP) ancora per 3 secondi. La **S** nel display sparirà e l'ora tornerà a quella solare.

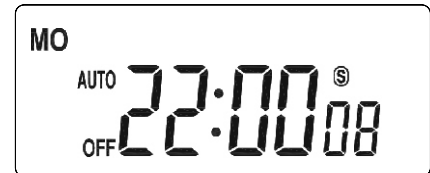


Fig. 6

#### Attivazione/disattivazione manuale delle funzioni accensione e spegnimento

Il timer può venire acceso o spento attraverso i tasti MODE e OK, come descritto di seguito, senza alterare il programma precedentemente impostato.

- Impostare lo stato **AUTO OFF** (Fig. 7):  
La presa è per il momento inattiva -> i programmi degli orari sono attivati.

Premere una volta sola il tasto MODE. **AUTO OFF** inizia a lampeggiare. Premere OK per confermare.

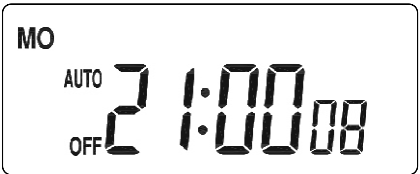


Fig. 7

- Impostare lo stato **ON** (Fig. 8):  
La presa è attiva tutto il tempo -> i programmi degli orari sono disattivati.

Premere due volte il tasto MODE. **ON** inizia a lampeggiare. Premere OK per confermare.

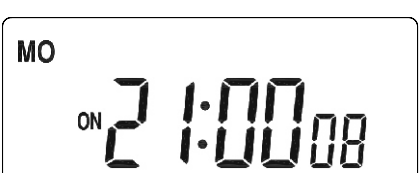


Fig. 8

- Impostare lo stato **AUTO ON** (Fig. 9):  
La presa è per il momento attiva -> i programmi degli orari sono disattivati.

Premere tre volte il tasto MODE. **AUTO ON** inizia a lampeggiare. Premere OK per confermare.



Fig. 9

- Impostare lo stato **OFF** (Fig. 10):  
La presa è per il momento attiva -> i programmi degli orari sono disattivati.

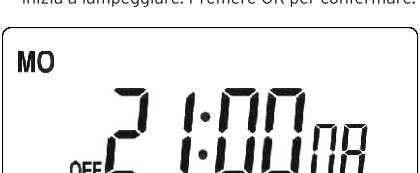


Fig. 10

#### Attenzione:

- I programmi del timer, il countdown e la funzione casuale funzionano solo se il timer è nella modalità AUTO ON o AUTO OFF.
- La priorità delle funzioni è determinata come segue: funzione countdown, funzione casuale, funzione PROG ON/OFF.
- Premere il tasto MODE finché appare **1 ON**, poi premere ▲ (UP) o ▼ (DOWN), per vedere il programma impostato.

#### Dati tecnici

Voltaggio	230 V ~, 50 Hz
Carico massimo	10 A, 2300 W
Orario min. impostabile	1 minuto
Temperatura	-10°C fino +40°C
Precisione	+/-1 minuto al mese
Durata della batteria	NiMH 1,2 V > 100 ore
Modello IP 44 (DT IP 44) adatto per l'esterno.	

Per maggiori informazioni si consiglia di consultare la sezione Service/FAQ nella nostra homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

#### Smaltimento

**Smaltimento corretto di questo prodotto**  
All'interno della EU questo simbolo indica che questo prodotto non rientra nella categoria dei rifiuti domestici. Le vecchie apparecchiature contengono materiali pregiati riciclabili che, per rispetto dell'ambiente e della salute, devono essere raccolti negli appositi contenitori per i materiali riciclabili. Per questo motivo bisogna portare tali apparecchiature negli appositi contenitori o al punto dei rifiuti presso il rivenditore. Sarà il rivenditore ad occuparsi del riutilizzo dei materiali dell'apparecchiatura.

#### Produttore

lectra-t  
CH-6340 Baar  
[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

**brennenstuhl®**

lectra-t  
CH-6340 Baar  
[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

0453203/610